

COMMUNITY UPDATE

La misión del DTSC es el proteger a la población y el medio ambiente de California de los efectos de sustancias nocivas al restaurar recursos contaminados, imponer las leyes de desechos peligrosos, reducir la producción de desechos peligrosos y fomentar la manufactura de productos químicos más seguros.

Sitio Oakland 5 3927 Wattling Street, Oakland, California, 94601 Borrador RAW disponible para Evaluación

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) lo invita a evaluar y comentar sobre el borrador de Plan de Trabajo de Acción de Eliminación (RAW) para el Sitio Oakland 5 en 3927 Wattling Street, Oakland, California, 94601 (Sitio). El borrador del RAW es un plan de limpieza que propone la limpieza de arsénico y plomo en la tierra en el Sitio. El DTSC está supervisando la limpieza de este Sitio para proteger la salud del público y del medio ambiente.

Ubicación e Historia del Sitio

El sitio está ubicado en un área de uso mixto de Oakland con desarrollos residenciales, comerciales e industriales leves que rodean a la propiedad. El Sitio fue usado como un almacén de madera de 1950 a 1961, y como una instalación para el mantenimiento y venta de tractocamiones de 1966 a 1992. Actualmente, la propiedad está siendo utilizada como una instalación de autoalmacenamiento con contenedores de transporte conex ubicados a través del sitio. Actualmente, no existe negocio en operación alguno. El actual dueño del sitio propone desarrollar el Sitio y construir múltiples viviendas familiares.

Investigaciones Ambientales

Una investigación y caracterización del Sitio fueron llevadas a cabo en el 2017. El propósito de esta investigación era el identificar posibles contaminantes. Los contaminantes principales identificados como sustancias químicas preocupantes son el arsénico y al plomo en la tierra.

¿Qué se puede hacer para limpiarlo?

El borrador del RAW resume estudios anteriores e identifica la posibles alternativas de limpieza. El DTSC evalúa las alternativas de limpieza según su eficacia, habilidad de ser implementadas y costo. El propósito principal del borrador del RAW es evaluar las opciones de limpieza e identificar alguna alternativa de limpieza recomendada que proteja la salud pública y del medio ambiente.

Periodo de Comentario Público



**Agosto 17, 2018 -
Septiembre 17, 2018**

El DTSC lo invita a evaluar y comentar sobre el borrador del RAW para el Sitio Oakland 5. Todo comentario debe ser enviado por correo o correo electrónico antes del 17 de septiembre del 2018 a:

Sagar Bhatt
DTSC Supervisor de Proyecto
700 Heinz Avenue
Berkeley, CA 94710
Teléfono: (510) 540-3844
Sagar.Bhatt@dtsc.ca.gov



Alternativas recomendadas

El DTSC recomienda la excavación de tierra y su eliminación en otro sitio como la acción de limpieza. Unas 2,100 yardas cúbicas de tierra (150 cargas de tractocamión) con concentraciones bajas de contaminantes serían excavadas y retiradas del Sitio. La tierra sería eliminada a una profundidad de dos pies. Después de la excavación, tierra limpia sería importada al Sitio y usada para rellenar la excavación. La tierra contaminada entonces sería transportada a una instalación de desecho autorizada. Después de la excavación, tierra limpia sería importada al Sitio y usada para rellenar la excavación. Esta alternativa protegería eficazmente la salud del público y del medio ambiente.

Medidas de Seguridad

- Las siguientes medidas de seguridad ayudarían a asegurar que la salud pública y del medio ambiente sean protegidas durante las actividades de limpieza:
- El Sitio sería cercado para la seguridad del público.
- Agua sería rociada al retirar la tierra para controlar el polvo.
- Sábanas de plástico cubrirían cualquier tierra almacenada.
- Los tractocamiones serían cubiertos y sus llantas limpiadas antes de salir del Sitio.
- El aire y el polvo serían revisados viento arriba y viento abajo de la excavación.

Un Aviso de Trabajo sería distribuido en la comunidad antes del comienzo del trabajo.

Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)

El DTSC ha preparado un Aviso de Exención (NOE) para este proyecto según los requerimientos de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA). El NOE es la determinación del DTSC de que la limpieza propuesta no tendría un impacto negativo en la salud del público o del medio ambiente. Estos documentos están disponibles para la evaluación del público en el repositorio público.

¿Qué sigue?

El DTSC evaluará y considerará todo comentario público antes de tomar una decisión final sobre el borrador del RAW. Al final del periodo de comentario público, evaluaremos los comentarios recibidos y haremos cualquier cambio necesario al RAW. Enviaremos un documento de Respuesta a Comentarios a todo aquel que haya comentado y lo haremos disponible en los repositorios de información detallados a continuación.

Repositorios de Información

El borrador del RAW y el documento de CEQA están disponibles para evaluación en los siguientes sitios:

Biblioteca Pública de Oakland
125 14th St.
Oakland, CA 94612
(510) 238-3134; llame para horas hábiles

Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
700 Heinz Ave.
Berkeley, California 94710
(510) 540-3800; llame para una cita

También puede ver los documentos del borrador de RAW en la base de datos EnviroStor del DTSC en:



También puede encontrar información en el sitio web EnviroStor del DTSC:

<http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public> (elijá “Site/Facility Search”, tecleé “60002570” en el campo “Site Code” y seleccione “Get Report”).

Inscríbase para recibir alertas del DTSC por correo electrónico que le notificarán cuando haya documentos nuevos al seleccionar el vínculo superior derecho en la página de reporte EnviroStor para este Sitio. Para obtener más información sobre el DTSC, favor de visitar nuestro sitio web en www.dtsc.ca.gov.

Información de Contacto

Para obtener más información sobre el proceso de limpieza o documentos relacionados con el Sitio, contacte a:

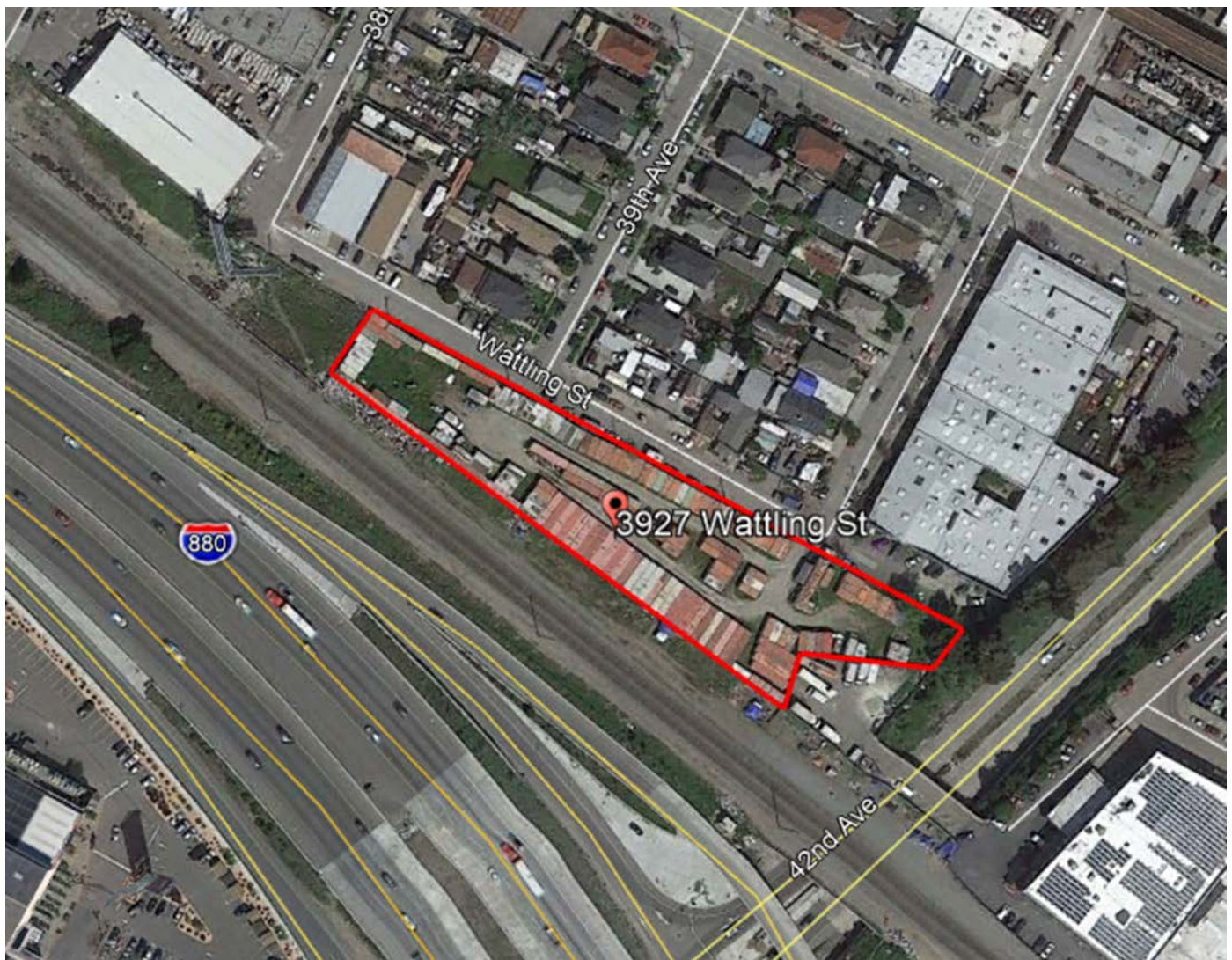
Sagar Bhatt
Supervisor de Proyecto
Teléfono: (510) 540-3844
Sagar.Bhatt@dtsc.ca.gov

Alejandro Vivas
Especialista en Participación
Pública
(510) 540-3911
Sin costo: 1-866-495-5651
Alejandro.Vivas@dtsc.ca.gov

Sólo para preguntas de los medios:
Barbara Zumwalt
Agente de Información Pública
(916) 445-2964
Barbara.Zumwalt@dtsc.ca.gov

**Figura 1: La ubicación del Sitio Oakland 5 se encuentra en el lado inverso de esta página.*





Sitio Oakland 5

Cal/EPA



DTSC



State of California

